

**P7\_TA(2011)0079**

**Ribolov v območju Sporazuma Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 8. marca 2011 o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih določbah za ribolov v območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) (KOM(2009)0477 – C7-0204/2009 – 2009/0129(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2009)0477),
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C7-0204/2009),
  - ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z naslovom "Posledice začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe za še nedokončane medinstitucionalne postopke odločanja" (KOM(2009)0665),
  - ob upoštevanju člena 294(3) in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 17. marca 2010<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A7-0023/2011),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj to stališče posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

**P7\_TC1-COD(2009)0129**

**Stališče Evropskega parlamenta sprejeto v prvi obravnavi dne 8. marca 2011 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2011 *Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih določbah za ribolov v območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju)* [Sprememba 1]**

---

<sup>1</sup> UL C 354, 28.12.2010, str. 71.

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju *Pogodbe o delovanju Evropske unije* in zlasti *člena 43(2)* Pogodbe,  
[Sprememba 2]

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

■ [Sprememba 3]

*ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora*<sup>1</sup>, [sprememba 4]

*v skladu z rednim zakonodajnim postopkom*<sup>2</sup>, [Sprememba 5]

---

<sup>1</sup> UL C 354, 28.12.2010, str. 71.

<sup>2</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 8. marca 2011.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o ustanovitvi Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju ("GFCM") (v nadaljnjem besedilu: Sporazum GFCM) je Svet odobril s Sklepom 98/416/ES z dne 16. junija 1998 o pristopu Evropske skupnosti h Generalni komisiji za ribištvo v Sredozemlju<sup>1</sup>.
- (2) Sporazum GFCM zagotavlja ustrezen okvir za večstransko sodelovanje za spodbujanje razvoja, ohranitve, smotrnega upravljanja in najboljšega izkoriščanja staležev živih vodnih virov v Sredozemskem in Črnem morju na ravneh, ki so trajnostne in z majhnim tveganjem izumrtja.
- (3) Evropska *unija* ter Bolgarija, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Malta, Romunija in Slovenija so pogodbenice GFCM. [**Sprememba 6**]
- (4) Priporočila, ki jih sprejme GFCM, so za pogodbenice obvezujoča. Ker je *Unija* pogodbenica GFCM, so ta priporočila zanjo obvezujoča in bi jih zato bilo treba prenesti v pravo *Unije*, če njihova vsebina ni zajeta v *pravu Unije*. [**Sprememba 7**]
- (5) Na letnih sejah v letih 2005, 2006, 2007 in 2008 je GFCM sprejela številna priporočila in resolucije za ribolov v območju Sporazuma GFCM, ki so bile začasno prenesene v pravo *Unije* z letnimi uredbami o ribolovnih možnostih<sup>2</sup> oziroma, v primeru priporočil GFCM 2005/1 in 2005/2, s členoma 4(3) in 24 Uredbe (ES) št. 1967/2006 z dne 21. decembra 2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju<sup>3</sup>. [**Sprememba 8**]

---

<sup>1</sup> UL L 190, 4.7.1998, str. 34.

<sup>2</sup> Uredba Sveta (ES) št. 43/2009 členi 28 do 31, Uredba Sveta (ES) št. 40/2008 členi 29 do 31, Uredba Sveta (ES) št. 41/2007 člena 26 in 27, Uredba Sveta (ES) št. 51/2006 Priloga III.

<sup>3</sup> UL L 409, 30.12.2006, str. 9.

- (6) Zaradi jasnosti, poenostavitve in pravne varnosti in ker so takšna priporočila trajne narave in zato zahtevajo trajnejši pravni instrument za njihov prenos v pravo *Unije*, je primerno, da se ta priporočila prenesejo s pomočjo enotnega zakonodajnega akta, ki mu je prihodnja priporočila mogoče dodati s spremembami. [**Sprememba 9**]
- (7) Priporočila GFCM se uporabljajo za celotno območje Sporazuma GFCM, ki zajema Sredozemlje, Črno morje in sosednje vode, navedene v Prilogi II k Sklepu 98/416/ES, zato bi jih, da bi se zagotovila jasnost zakonodaje *Unije*, bilo treba prenesti v enotni ločeni uredbi in ne s pomočjo sprememb k Uredbi (ES) št. 1967/2006, ki zajema le Sredozemsko morje. [**Sprememba 10**]
- (8) Nekatere določbe iz Uredbe (ES) št. 1967/2006 bi se morale uporabljati ne le za Sredozemsko morje, temveč za celotno območje Sporazuma GFCM. Te določbe bi zato bilo treba izbrisati iz Uredbe (ES) št. 1967/2006 in jih vključiti v to uredbo.
- (9) "Zaprto območje za ribolov", vzpostavljeno s priporočili GFCM za ukrepe prostorskega upravljanja, je po učinku enakovredno "ribolovnim zavarovanim območjem" iz Uredbe (ES) št. 1967/2006.
- (10) Na letni seji med 23. in 27. marcem 2009 je GFCM sprejela priporočilo o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov v Lionskem zalivu, na podlagi znanstvenega mnenja Znanstvenega svetovalnega odbora (SAC), kot je vsebovano v poročilu z 11. seje (poročilo FAO št. 890). Primerno je, da se ta ukrep izvede s pomočjo sistema upravljanja napora.
- (11) Selektivnost nekaterih ribolovnih orodij ne more presegati določene ravni mešanega ribolova v Sredozemlju, in to je, poleg nadzora in omejitve ribolovnega napora, bistvenega pomena za omejitev ribolovnega napora na območjih, kjer se odrasle ribe v pomembnih staležih združujejo z namenom majhnega tveganja za slabše razmnoževanje, kar omogoča njihovo trajnostno izkoriščanje. Zato je priporočljivo, da se ribolovni napor na območju, ki ga preveri SAC, najprej omeji na prejšnje ravni in da se ne dovoli povišanja te ravni.

- (12) Mnenje, na katerem temeljijo ukrepi za upravljanje, bi moralo temeljiti na znanstveni uporabi zadevnih podatkov o zmogljivosti in dejavnosti ribiškega ladjevja, na biološkem statusu izkoriščenih virov ter na družbenem in gospodarskem stanju ribolova; te podatke je treba zbrati in predložiti pravočasno, tako da lahko pomožni organi GFCM pripravijo svoje mnenje.
- (13) Na letni seji leta 2008 je GFCM sprejela priporočilo o regionalnem načrtu ukrepov držav pristanišč za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu (IUU) ribolovu v območju Sporazuma GFCM. Medtem ko Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje<sup>1</sup> zajema vsebino tega priporočila in **se uporablja od** 1. januarja 2010, pa obstajajo nekateri vidiki, kot so pogostost, obseg in postopek za inšpekcijske preglede v pristaniščih, ki jih je treba v tej uredbi navesti za prilagoditev ukrepa na specifičnosti območja Sporazuma GFCM. **[Sprememba 11]**
- (14) ***Da se zagotovijo enotni pogoji za izvajanje te uredbe, se izvedbena pooblastila podelijo Komisiji. Ta pooblastila, ki ne bi smela posegati v določbe te uredbe v zvezi z delegiranimi akti in se ne bi smela uporabljati za določbe te uredbe o ukrepih držav pristanišč in o postopkih države pristanišča za inšpekcijske preglede, bi se morala izvrševati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije<sup>2</sup>. [Sprememba 47]***
- (15) ***Komisiji bi bilo treba podeliti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije glede vključitve prihodnjih sprememb tistih ukrepov GFCM za ohranitev, nadzor in izvrševanje, ki so že preneseni v pravo Unije, ki so predmet nekaterih izrecno opredeljenih nebistvenih elementov te uredbe in ki bodo postali zavezujoči za Unijo in države članice v skladu s pogoji Sporazuma GFCM. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov – [Sprememba 13]***

---

<sup>1</sup> UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I  
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1  
Vsebina

Ta uredba določa pravila za uporabo s strani *Unije* ukrepov za ohranitev, upravljanje, izkoriščanje, spremljanje, trženje in izvrševanje za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, kot jih vzpostavlja Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju (v nadaljnjem besedilu: GFCM). [**Sprememba 14**]

Člen 2  
Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za vse komercialne ribolovne in ribogojne dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila *EU* in državljani držav članic na območju Sporazuma GFCM. [**Sprememba 15**]

Uporablja se brez poseganja v Uredbo (ES) št. 1967/2006.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se določbe te uredbe ne uporabljajo za ribolovne dejavnosti, ki se izvajajo izključno za namen znanstvenih raziskav ter z dovoljenjem in pod nadzorom države članice, pod zastavo katere pluje plovilo, in o katerih sta vnaprej obveščeni Komisija in države članice, v vodah katerih se raziskava izvaja. Države članice, ki opravljajo ribolovne dejavnosti za namen znanstvenih raziskav, obvestijo Komisijo, države članice, v vodah katerih se izvajajo raziskave, in Znanstvenemu, tehničnemu in gospodarskemu odboru za ribištvo o vseh ulovih, ki izvirajo iz takih ribolovnih dejavnosti.

### Člen 3 Opredelitve pojmov

Za namene te uredbe se poleg opredelitev iz člena 3 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>1</sup> in člena 2 Uredbe (ES) št. 1967/2006 uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) "območje Sporazuma GFCM" pomeni Sredozemlje, Črno morje in sosednje vode, kot so navedene v Prilogi II k Sklepu 98/416/ES;
- (b) "ribolovni napor" pomeni zmnožek zmogljivosti ribiškega plovila, v kW in v BT, ter dneve na morju;
- (c) "dan na morju" pomeni vsak koledarski dan, ko plovilo ni v pristanišču, ne glede na čas dneva, ko je plovilo prisotno na območju.

## NALOV II TEHNIČNI UKREPI

### Poglavje I Zaprto območje za ribolov

#### Oddelek I Zaprto območje za ribolov v Lionskem zalivu

### Člen 4 Vzpostavitev zaprtega območja za ribolov

---

<sup>1</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

Zaprto območje za ribolov se vzpostavi v vzhodnem Lionskem zalivu (omejenem z naslednjimi geografskimi koordinatami):

- 42°40' S, 4°20' V;
- 42°40' S, 5°00' V;
- 43°00' S, 4°20' V;
- 43°00' S, 5°00' V.

#### Člen 5 Ribolovni napor

Ribolovni napor za pridnene staleže za plovila, ki uporabljajo vlečne mreže, pridnene parangale in pelagične vlečne mreže ter pridnene mreže v zaprtem območju za ribolov, navedenem v členu 4, ne presega ravni ribolovnega napora, ki ga je vsaka država članica na tem območju uporabljala v letu 2008.

#### Člen 6 Reference o ribolovu

Države članice Komisiji najpozneje ...\* v elektronski obliki predložijo seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo ter so imela v letu 2008 reference o ribolovu v območju iz člena 4 in v geografskem podobmočju 7 GFCM, kot je opredeljeno v Prilogi I. Seznam vsebuje ime plovila, njegovo številko v registru ribolovne flote iz Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 26/2004 z dne 30. decembra 2003 o registru ribolovne flote Skupnosti<sup>1</sup>, obdobje, za katerega ima plovilo dovoljenje za ribolov v območju iz člena 4, ter število dni, ki jih je plovilo v letu 2008 preplulo na geografskem podobmočju 7 in podrobneje na območju iz člena 4.

**[Sprememba 16]**

---

\* **20 delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.**

<sup>1</sup> UL L 5, 9.1.2004, str. 25.



Člen 7  
Pooblaščena plovila

1. Plovilom, ki imajo dovoljenje za ribolov na območju iz člena 4, njihova država članica izda posebno ribolovno dovoljenje v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1627/94 z dne 27. junija 1994 o splošnih določbah v zvezi s posebnimi ribolovnimi kartami<sup>1</sup>.
2. Ribiškim plovilom, ki pred 31. decembrom 2008 nimajo evidenc o ribolovu na območju iz člena 4, se ne izda dovoljenje za ribolov na tem območju.
3. Države članice Komisijo najpozneje ...\* obvestijo o nacionalni zakonodaji, ki velja na dan 31. decembra 2008, v zvezi z: [**Sprememba 17**]
  - (a) največjim številom dnevne ribolovne dejavnosti, dovoljene za plovilo,
  - (b) največjim številom dni na teden, ki ga plovilo lahko preživi na morju in je odsotno iz pristanišča, in
  - (c) obveznim časom za izhod iz in vrnitev v registrirano pristanišče ribiških plovil.

Člen 8  
Varstvo občutljivih habitatov

Države članice zagotovijo, da je območje iz člena 4 zaščiteno pred vplivi drugih človekovih dejavnosti, ki ogrožajo ohranitev značilnosti območja kot območja združevanja ikrnic.

---

<sup>1</sup> UL L 171, 6.7.1994, str. 7.

\* **20 delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.**

## Člen 9 Obveščanje

Države članice vsako leto do 31. januarja Komisiji v elektronski obliki predložijo poročilo o ribolovnih dejavnostih, izvedenih na območju iz člena 4.

## Oddelek II Zaprto območje za ribolov za zaščito občutljivih globokomorskih habitatov

### Člen 10 Vzpostavitev zaprtega območja za ribolov

Ribolov z vlečnimi strgačami in pridnenimi vlečnimi mrežami je prepovedan na naslednjih območjih:

- (a) območje zaprtega globokomorskega ribolova "morski greben Lophelia pri rtu Santa Maria di Leuca", omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:
- 39° 27,72' S, 18° 10,74' V;
  - 39° 27,80' S, 18° 26,68' V;
  - 39° 11,16' S, 18° 32,58' V;
  - 39° 11,16' S, 18° 04,28' V;

- (b) območje zaprtega globokomorskega ribolova "hladni ogljikovodikovi izvirki območja delte Nila", omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:
- 31° 30,00' S, 33° 10,00' V;
  - 31° 30,00' S, 34° 00,00' V;
  - 32° 00,00' S, 34° 00,00' V;
  - 32° 00,00' S, 33° 10,00' V;
- (c) območje zaprtega globokomorskega ribolova "Eratosthemes Seamount", omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:
- 33° 00,00' S, 32° 00,00' V;
  - 33° 00,00' S, 33° 00,00' V;
  - 34° 00,00' S, 33° 00,00' V;
  - 34° 00,00' S, 32° 00,00' V.

#### Člen 11 Varstvo občutljivih habitatov

Države članice zagotovijo, **da so za** zaščito občutljivih globokomorskih habitatov na območjih iz odstavka 10 in zlasti ■ zaščito teh območij pred vplivi drugih ■ dejavnosti, ki bi ogrozile ohranitev značilnosti teh habitatov, **zadolženi njihovi pristojni organi**. [Sprememba 18]

## Poglavje II

Določitev sezone, v kateri je prepovedan ribolov delfink z uporabo naprav za zbiranje rib (FAD)

### Člen 12

Sezona, v kateri je ribolov prepovedan

1. Ribolov delfink (*Coryphaena hippurus*) z uporabo naprav za zbiranje rib (FAD) je prepovedan med 1. januarjem in 14. avgustom vsako leto.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko država članica, če lahko dokaže, da zaradi slabega vremena ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, niso mogla izkoristiti svojih običajnih ribolovnih dni, izgubljene dni prenese na ribolov z uporabo FAD do 31. januarja naslednjega leta. V tem primeru države članice pred koncem leta Komisiji predložijo vlogo za dodatno število dni za prenos.
3. Odstavka 1 in 2 veljata tudi v območju gospodarjenja iz člena 26(1) Uredbe (ES) št. 1967/2006.
4. Vloga iz odstavka 2 vsebuje naslednje podatke:
  - (a) poročilo, ki vsebuje podrobnosti o ukinitvi zadevnih ribolovnih dejavnosti, vključno z ustreznimi meteorološkimi podatki;
  - (b) ime plovila in njegovo številko registra flote *EU*. [**Sprememba 19**]
5. Komisija sprejme odločitev glede vlog iz odstavka 2 v šestih tednih od datuma prejema vloge in o odločitvi pisno obvesti državo članico.
6. Komisija o svojih odločitvah, sprejetih v skladu z odstavkom 5, obvesti izvršilnega sekretarja GFCM. Države članice pošljejo Komisiji vsako leto do 1. novembra poročilo o prenosu dni, izgubljenih v predhodnem letu, kot je navedeno v odstavku 2.

Člen 13  
Posebno dovoljenje za ribolov

Ribiškim plovilom, ki imajo dovoljenje za ribolov delfink, se izda posebno dovoljenje za ribolov v skladu z Uredbo (ES) št. 1627/94 in se vključijo na seznam, ki vsebuje ime plovila in njegovo številko registra flote **EU**, ki ga zadevna država članica predloži Komisiji. Ne glede na člen 1(2) Uredbe (ES) št. 1627/94 morajo imeti plovila, s skupno dolžino manj kot 10 metrov, posebno dovoljenje za ribolov. [**Sprememba 20**]

Ta zahteva velja tudi za območje gospodarjenja iz člena 26(1) Uredbe (ES) št. 1967/2006.

Člen 14  
Zbiranje podatkov

Države članice brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 199/2008 z dne 25. februarja 2008 o vzpostavitvi okvira Skupnosti za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v sektorju ribištva in podpora znanstvenemu svetovanju v zvezi s skupno ribiško politiko<sup>1</sup> vzpostavijo ustrezen sistem zbiranja in obdelave podatkov o ulovu in ribolovnemu naporu.

Države članice do 15. januarja vsako leto poročajo Komisiji o številu plovil, udeleženih pri ribolovu, ter o skupnem iztovarjanju in pretovarjanju delfink, ki so ga v predhodnem letu izvedla ribiška plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, v vseh geografskih podobmočjih območja Sporazuma GFCM, kakor je to določeno v Prilogi I.

Komisija podatke, ki jih je prejela od držav članic, posreduje izvršilnemu sekretarju GFCM.

---

<sup>1</sup> UL L 60, 5.3.2008, str. 1.

Poglavje III  
Ribolovno orodje

**[Spremembe 21, 22, 23, 24 in 25]**

Člen 15

Najmanjša velikost mrežnega očesa v Črnem morju

1. Najmanjša velikost mrežnega očesa za mreže, ki se uporabljajo za aktivnosti ribolova z vlečno mrežo, ki izkoriščajo pridnene staleže, je 40 mm; ploskve iz mrežnega materiala, katerega očesa imajo odprtino manjšo od 40 mm, se ne uporabljajo ali držijo na krovu.
2. Do 31. januarja 2012 se bo mreža iz odstavka 1 nadomestila z mrežo s kvadratastimi očesi velikosti 40 mm na vreči ali, na podlagi ustrezno utemeljene zahteve lastnika plovila, z mrežo z rombastimi očesi velikosti 50 mm, ki mora imeti priznano selektivnost velikosti, ki je enaka ali večja od velikosti mreže s kvadratastimi očesi velikosti 40 mm na vreči.
3. Države članice, katerih ribiška plovila izvajajo aktivnosti ribolova z vlečno mrežo, ki izkoriščajo pridnene staleže v Črnem morju, Komisiji predložijo, prvič do 1. oktobra **2011** in nato vsakih šest mesecev, seznam ribiških plovil in njihov delež od celotne nacionalne flote za ribolov s pridnenimi vlečnimi mrežami, opremljene z mrežo s kvadratastimi očesi velikosti najmanj 40 mm na vreči ali mrežo z rombastimi očesi velikosti najmanj 50 mm. **[Sprememba 26]**
4. Komisija podatke iz odstavka 2 posreduje izvršilnemu sekretarju GFCM.

Člen 16  
Uporaba vlečnih strgač in ribolov z vlečnimi mrežami

Uporaba vlečnih strgač in ribolov z vlečnimi mrežami pod 1000 metrov globine sta prepovedana.

NASLOV III  
NADZORNI UKREPI

POGLAVJE I  
REGISTER PLOVIL

Člen 17  
Register plovil z dovoljenjem

1. Vsaka država članica pošlje Komisiji pred 1. decembrom *vsakega leta* po običajni poti za obdelavo podatkov posodobljen seznam plovil skupne dolžine več kot 15 metrov, ki plujejo pod njeno zastavo, so registrirana na njenem ozemlju in jim z izdajo dovoljenja za ribolov dovoli loviti v območju Sporazuma GFCM. [**Sprememba 27**]
2. Seznam iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:
  - (a) številko plovila v registru flote *EU* in zunanjo oznako, kot sta opredeljeni v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 26/2004; [**Sprememba 28**]
  - (b) obdobje, v katerem je dovoljen ribolov in/ali pretovarjanje;
  - (c) uporabljeno ribolovno orodje.
3. Komisija pošlje posodobljen seznam pred 1. januarjem *vsakega leta* izvršilnemu sekretarju Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), da se plovila vpišejo v register plovil GFCM, skupne dolžine več kot 15 metrov, ki lahko lovijo v območju Sporazuma GFCM (v nadaljnjem besedilu: register GFCM). [**Sprememba 29**]

4. O vsaki spremembi seznama iz odstavka 1 je treba obvestiti Komisijo, ki to sporoči izvršilnemu sekretarju GFCM, po istem postopku, najmanj 10 delovnih dni, preden plovilo začne z ribolovno dejavnostjo v območju Sporazuma GFCM.
5. Ribiška plovila *EU*, skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso na seznamu iz odstavka 1, v območju Sporazuma GFCM ne smejo loviti, obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati nobenih rib ali lupinarjev. **[Sprememba 30]**
6. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da:
  - (a) so v območju Sporazuma GFCM ribolovne dejavnosti na podlagi dovoljenja dovoljene samo plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo in so na seznamu iz odstavka 1 ter imajo na krovu dovoljenje za ribolov, ki jim ga izda zadevna država članica; **[Sprememba 31]**
  - (b) plovilom, ki se v območju Sporazuma GFCM ali drugje ukvarjajo z IUU ribolovom, ni izdano dovoljenje za ribolov, razen če novi lastniki predložijo ustrezna dokazila, da bivši lastniki in izvajalci nimajo več nobenega zakonskega ali finančnega interesa ali koristi ter nadzora nad plovilom, ali da plovilo ni udeleženo niti ne sodeluje v IUU ribolovu; **[Sprememba 32]**
  - (c) njihove nacionalne zakonodaje kolikor je mogoče prepovedujejo lastnikom ali upraviteljem plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so na seznamu iz odstavka 1, da so udeležena ali sodelujejo v ribolovnih aktivnostih v območju Sporazuma GFCM s plovili, ki niso v registru GFCM;
  - (d) njihove nacionalne zakonodaje kolikor je mogoče zahtevajo od lastnikov plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so na seznamu iz odstavka 1, da so državljani ali pravne osebe države članice zastave;
  - (e) njihova plovila spoštujejo vse pomembne ohranitvene in upravljalne ukrepe GFCM.
7. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da se plovilom skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso v registru GFCM, prepove ribolov, obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje rib in lupinarjev, ujetih v območju Sporazuma GFCM.



8. Države članice Komisiji nemudoma posredujejo vse informacije, ki kažejo na tehtne razloge, da obstaja resen sum, da plovila skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso v registru GFCM, lovijo ali pretovarjajo ribe in lupinarje v območju Sporazuma GFCM.

## Poglavje II Ukrepi držav pristanišča

### Člen 18 Področje uporabe

To poglavje se uporablja za ribiška plovila tretjih držav.

### Člen 19 Predhodno obvestilo

Z odstopanjem od člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 ■ je rok za predhodno obvestilo najmanj 72 ur pred pričakovanim prihodom v pristanišče. [**Sprememba 33**]

### Člen 20 Inšpekcijski pregledi v pristaniščih

1. Ne glede na člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 države članice vsako leto izvedejo inšpekcijske preglede v svojih določenih pristaniščih, in sicer pri najmanj 15 % iztovarjanj ali pretovarjanj.
2. Ne glede na člen 9(2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se na ribiških plovilih, ki v pristanišče države članice priplujejo brez predhodnega dovoljenja, v vsakem primeru izvede inšpekcijski pregled.

Člen 21  
Nadzorni postopek

Inšpekcijski pregledi v pristaniščih poleg zahtev iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1005/2008 izpolnjujejo tudi zahteve iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 22  
Prepoved uporabe pristanišča

1. Države članice plovilu tretje države ne dovolijo uporabe svojih pristanišč za iztovarjanje, pretovarjanje ali predelavo ribiških proizvodov, ulovljenih na območju Sporazuma GFCM, in ***zavrnejo dostop*** do pristaniških storitev, med drugim do storitev oskrbe z gorivom in obnovitve, razen v primerih višje sile ali stiske v skladu s členom 18 UNCLOS ("višja sila ali stiska") za storitve, ki so nujno potrebne za rešitev takih razmer, če: [**Sprememba 34**]
  - (a) plovilo ne ***izpolnjuje zahtev iz te uredbe***; ali [**Sprememba 35**]
  - (b) je plovilo na seznamu plovil, ki se ukvarjajo z IUU ribolovom ali ga podpirajo, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva; ali
  - (c) plovilo nima veljavnega dovoljenja za ribolov ali za z ribolovom povezane dejavnosti v območju Sporazuma GFCM.
2. Odstavek 1 se uporablja poleg določb o prepovedi uporabe pristanišča iz členov 4(2), 37(5) in člena (6) Uredbe (ES) št. 1005/2008.
3. Če je država članica prepovedala uporabo svojih pristanišč v skladu z odstavkom 1 ali 2, o tem ukrepu takoj obvesti kapitana plovila, državo zastave, Komisijo in izvršilnega sekretarja GFCM.
4. Kadar razlogi za prepoved iz odstavka 1 ali 2 ne veljajo več, država članica svojo prepoved umakne in o tem obvesti naslovnike obvestila, izdanega v skladu z odstavkom 3.

NASLOV IV  
SODELOVANJE, OBVEŠČANJE IN POROČANJE

Člen 23  
Sodelovanje in obveščanje

1. Komisija in države članice sodelujejo in si izmenjujejo informacije z izvršilnim sekretarjem GFCM, zlasti tako, da:
  - (a) zahtevajo informacije iz ustreznih zbirk podatkov in jih vanje vnašajo;
  - (b) zahtevajo in zagotavljajo sodelovanje, namenjeno spodbujanju učinkovitega izvajanja te uredbe.
2. Države članice zagotovijo, da njihovi nacionalni informacijski sistemi, povezani z ribištvom, omogočajo neposredno elektronsko izmenjavo informacij o pomorski inšpekciji iz Naslova III med njimi samimi in s sekretariatom GFCM, ob upoštevanju ustreznih zahtev glede zaupnosti.
3. Države članice sprejmejo ukrepe za elektronsko izmenjavo informacij med ustreznimi nacionalnimi agencijami in za uskladitev dejavnosti teh agencij pri izvajanju ukrepov iz ***poglavja II naslova III***. [Sprememba 36]
4. Države članice pripravijo seznam kontaktnih točk za namene te uredbe ter ta seznam nemudoma elektronsko posredujejo Komisiji, izvršilnemu sekretarju GFCM in pogodbenicam GFCM.

Člen 24  
Poročanje o statističnih matrikah

1. Države članice vsako leto do 1. maja izvršilnemu sekretarju GFCM predložijo podatke naloge 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 in 1.5 statistične matrike GFCM, kot je določeno v Prilogi III.

■ **[Sprememba 37]**

2. Podatki naloge 1.3 in 1.5 se predložijo pred 1. februarjem 2011.
3. Države članice za prenos podatkov iz odstavka 1 uporabijo sistem GFCM za vnos podatkov ali kateri koli drug ustrezen standard ali protokol za prenos podatkov, ki ga določi sekretariat GFCM in je na voljo na spletni strani:  
<http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164>.
4. Države članice obvestijo Komisijo o podatkih, ki so jih predložile na podlagi tega člena.

NASLOV V  
KONČNE DOLOČBE

Člen 25  
*Izvedbeni akti* [Sprememba 48]

*Komisija lahko sprejme izvedbene akte, da zagotovi enotne pogoje za izvajanje* ■ *te uredbe. Ti izvedbeni akti, ki ne posegajo v člen 27 te uredbe in se ne uporabljajo za določbe te uredbe o ukrepih držav pristanišča iz Poglavja II in postopkih države pristanišča za inšpekcijske preglede iz Priloge II, se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 26(2). [Sprememba 49]*

Člen 26  
*Postopek v odboru [Sprememba 50]*

1. Komisiji pomaga *Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen v skladu s členom 30(1) Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta. [Sprememba 51]*
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se *uporablja člen 5 Uredbe 182/2011/EU. [Sprememba 52]*

■ [Sprememba 40]

Člen 27  
*Prenos pooblastil*

*Za prenos v pravo Unije sprememb k veljavnim določbam sistema, ki postanejo zavezujoče za Unijo, lahko Komisija po potrebi spremeni določbe te uredbe z delegiranimi akti v skladu s členom 28 in pod pogoji iz členov 29 in 30 glede:*

- *zaprtega območja za ribolov v Lionskem zalivu iz členov 4, 5, 6, 7, 8 in 9;*
- *zaprtega območja za ribolov za zaščito občutljivih globokomorskih habitatov iz členov 10 in 11 oddelka II poglavja I naslova II;*
- *določitve sezone, v kateri je prepovedan ribolov delfink z uporabo FAD iz členov 12, 13 in 14 poglavja II naslova II;*
- *posredovanja podatkov izvršilnemu sekretarju GFCM iz člena 15(4);*
- *registra plovil z dovoljenjem iz člena 17;*
- *sodelovanja, obveščanja in poročanja iz členov 23 in 24;*
- *tabele, zemljevida in geografskih koordinat za geografska podobmočja GFCM iz Priloge I;*
- *statističnih matrik GFCM iz Priloge III.*

[Sprememba 41]

Člen 28  
*Izvajanje pooblastila*

1. *Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 27 se prenese na Komisijo za obdobje treh let od ...\*. Komisija pripravi poročilo o pooblastilu najpozneje šest mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet pooblastilo prekliče v skladu s*

---

\* *Datum začetka veljavnosti te uredbe.*

*členom 29.*

2. *Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.*
3. *Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v členih 29 in 30.*

[Sprememba 42]

**Člen 29**  
**Preklic pooblastila**

1. *Pooblastilo iz člena 27 lahko kadarkoli prekliče Evropski parlament ali Svet.*
2. *Institucija, ki je začela notranji postopek o morebitnem preklicu pooblastila, si prizadeva o tem obvestiti drugo institucijo in Komisijo v razumnem roku pred sprejetjem končne odločitve ter pri tem navede pooblastila, ki bi se lahko preklicala, in možne razloge za preklic.*
3. *Z odločitvijo o preklicu pooblastil prenehajo veljati pooblastila, navedena v tej odločitvi. Odločitev začne veljati nemudoma ali na dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Odločitev se objavi v Uradnem listu Evropske unije.*

[Sprememba 43]

**Člen 30**  
**Nasprotovanje delegiranim aktom**

1. *Evropski parlament ali Svet lahko nasprotuje delegiranemu aktu v dveh mesecih od datuma uradnega obvestila.*

*Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se navedeni rok podaljša za dva meseca.*

2. *Če do izteka roka iz odstavka 1 niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu, se akt objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati na dan, ki je v njem določen.*

*Delegirani akt se lahko objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati pred iztekom navedenega roka, če sta Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo o nameri, da delegiranemu aktu ne bosta nasprotovala.*

3. *Če Evropski parlament ali Svet nasprotuje delegiranemu aktu v roku iz odstavka 1, akt ne začne veljati. Institucija, ki nasprotuje, navede razloge za nasprotovanje delegiranemu aktu.*

**[Sprememba 44]**

Člen 31

Spremembe Uredbe (ES) št. 1967/2006

Uredba (ES) št. 1967/2006 se spremeni:

- (a) v členu 4 se črta odstavek 3;
- (b) v členu 9 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

*"3. Za vlečne mreže in potegalke, razen za tiste iz odstavka 4, je najmanjša velikost mrežnih očes sledeča:*

- (a) *mreža s kvadratnimi očesi velikosti najmanj 40 mm na vreči; ali*
- (b) *na podlagi ustrezno utemeljene zahteve lastnika plovila, z mrežo z rombastimi očesi velikosti 50 mm, ki mora imeti priznano selektivnost velikosti, ki je enaka ali večja od velikosti mrež iz točke (a).*

*Ribiška plovila smejo uporabljati in imeti na krovu samo eno izmed obeh vrst mrež.*

*Komisija do 30. junija 2012 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju tega odstavka; na podlagi tega in tudi na podlagi informacij, ki jih do 31. decembra 2011 posredujejo države članice, in kadar je primerno predlaga ustrezne spremembe."*

**[Sprememba 45]**

- (c) črta se člen 24;
- (d) v členu 27 se črtata odstavka 1 in 4.

**■ [Sprememba 46]**

Člen 32

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,



*Za Evropski parlament  
Predsednik*

*Za Svet  
Predsednik*

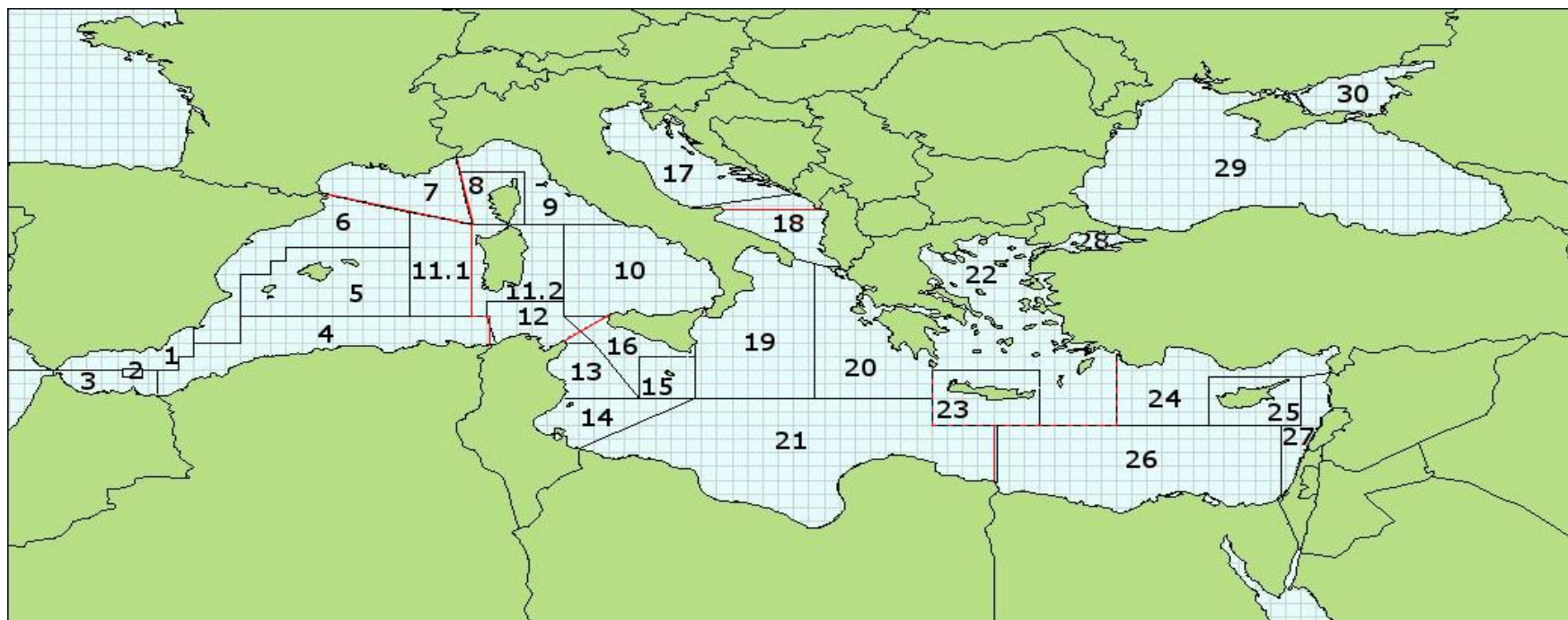
## PRILOGA I

### A) Tabela geografskih podobmočij (GSA) GFCM

PODOBMOČ JE FAO	STATISTIČNI RAZDELKI FAO	GSA
ZAHODNO	1.1 BALEARI	1 severno Alboransko morje
		2 otok Alboran
		3 južno Alboransko morje
		4 Alžirija
		5 Balearski otoki
		6 severna Španija
		11.1 Sardinija (zahod)
	1.2 LIONSKI ZALIV	7 Lionski zaliv
	1.3 SARDINIJA	8 Korzika
		9 Ligursko in severno Tirensko morje
		10 južno Tirensko morje
		11.2 Sardinija (vzhod)
12 severna Tunizija		
OSREDNJE	2.1 JADRANSKO MORJE	17 severno Jadransko morje
		18 južno Jadransko morje (del)
	2.2 JONSKO MORJE	13 zaliv Hammamet
		14 zaliv Gabes
		15 Malta
		16 južno od Sicilije
		18 južno Jadransko morje (del)
		19 zahodno Jonsko morje
		20 vzhodno Jonsko morje

		21	južno Jonsko morje	
VZHODNO	3.1	EGEJSKO MORJE	22	Egejsko morje
			23	otok Kreta
			24	severno Levantsko morje
	3.2	LEVANTSKO MORJE	25	Ciper
			26	južno Levantsko morje
			27	Levantsko morje
ČRNO MORJE	4.1	MARMARSKO MORJE	28	Marmarsko morje
	4.2	ČRNO MORJE	29	Črno morje
	4.3	AZOVSKO MORJE	30	Azovsko morje

B) Zemljevid GSA GFCM (GFCM, 2009)



— Statistični razdelki FAO (rdeče) – geografska podobmočja GFCM (črno)

01 – severno Alboransko morje	07 – Lionski zaliv	13 – zaliv Hammamet	19 – zahodno Jonsko morje	25 – Ciper
02 – otok Alboran	08 – Korzika	14 – zaliv Gabes	20 – zahodno Jonsko morje	26 – južno Levantsko morje
03 – južno Alboransko morje	09 – Ligursko in severno Tirensko morje	15 – Malta	21 – južno Jonsko morje	27 – Levantsko morje
04 – Alžirija	10 – južno in osrednje Tirensko morje	16 – južno od Sicilije	22 – Egejsko morje	28 – Marmarsko morje
05 – Balearski otoki	11.1 – Sardinija (zahod), 11.2 – Sardinija (vzhod)	17 – severno Jadransko morje	23 – otok Kreta	29 – Črno morje
06 – severna Španija	12 – severna Tunizija	18 – južno Jadransko morje	24 – severno Levantsko morje	30 – Azovsko morje

C) Geografske koordinate za GSA GFCM (GFCM, 2009)

GSA	MEJE	GSA	MEJE	GSA	MEJE	GSA	MEJE
1	Obala 36° S 5° 36' Z 36° S 3° 20' Z 36° 05' S 3° 20' Z 36° 05' S 2° 40' Z 36° S 2° 40' Z 36° S 1° 30' Z 36° 30' S 1° 30' Z 36° 30' S 1° Z 37° 36' S 1° Z	4	Obala 36° S 2° 13' Z 36° S 1° 30' Z 36° 30' S 1° 30' Z 36° 30' S 1° Z 37° S 1° Z 37° S 0° 30' V 38° S 0° 30' V 38° S 8° 35' V meja med Alžirijo in Tunizijo meja med Marokom in Alžirijo	7	Obala 42° 26' S 3° 09' V 41° 20' S 8° V meja med Francijo in Italijo	10	Obala (vključno s severno Sicilijo) 41° 18' S 13° V 41° 18' S 11° V 38° S 11° V 38° S 12° 30' V
2	36° 05' S 3° 20' Z 36° 05' S 2° 40' Z 35° 45' S 3° 20' Z 35° 45' S 2° 40' Z	5	38° S 0° 30' V 39° 30' S 0° 30' V 39° 30' S 1° 30' Z 40° S 1° 30' V 40° S 2° V 40° 30' S 2° V 40° 30' S 6° V 38° S 6° V	8	43° 15' S 7° 38' V 43° 15' S 9° 45' V 41° 18' S 9° 45' V 41° 20' S 8° V 41° 18' S 8° V	11	41° 47' S 6° V 41° 18' S 6° V 41° 18' S 11° V 38° 30' S 11° V 38° 30' S 8° 30' V 38° S 8° 30' V 38° S 6° V
3	Obala 36° S 5° 36' Z 35° 49' S 5° 36' Z 36° S 3° 20' Z 35° 45' S 3° 20' Z 35° 45' S 2° 40' Z 36° S 2° 40' Z 36° S 1° 13' Z meja med Marokom in Alžirijo	6	Obala 37° 36' S 1° Z 37° S 1° Z 37° S 0° 30' V 39° 30' S 0° 30' V 39° 30' S 1° 30' Z 40° S 1° 30' V 40° S 2° V 40° 30' S 2° V 40° 30' S 6° V 41° 47' S 6° V 42° 26' S 3° 09' V	9	Obala meja med Francijo in Italijo 43° 15' S 7° 38' V 43° 15' S 9° 45' V 41° 18' S 9° 45' V 41° 18' S 13° V	12	Obala meja med Alžirijo in Tunizijo 38° S 8° 30' V 38° 30' S 8° 30' V 38° 30' S 11° V 38° S 11° V 37° S 12° V 37° S 11° 04' V

GSA	MEJE	GSA	MEJE	GSA	MEJE
13	Obala 37° S 11° 04' V 37° S 12° V 35° S 13° 30' V 35° S 11° V	19	Obala (vključno s zahodno Sicilijo) 40° 04' S 18° 29' V 37° S 15° 18' V 35° S 15° 18' V 35° S 19° 10' V 39° 58' S 19° 10' V	25	35° 47' S 32° V 34° S 32° V 34° S 35° V 35° 47' S 35° V
14	Obala 35° S 11° V 35° S 15° 18' V meja med Tunizijo in Libijo	20	Obala meja med Albanijo in Grčijo 39° 58' S 19° 10' V 35° S 19° 10' V 35° S 23° V 36° 30' S 23° V	26	Obala meja med Libijo in Egiptom 34° S 25° 09' V 34° S 34° 13' V meja med Egiptom in Gazo
15	36° 30' S 13° 30' V 35° S 13° 30' V 35° S 15° 18' V 36° 30' S 15° 18' V	21	Obala meja med Tunizijo in Libijo 35° S 15° 18' V 35° S 23° V 34° S 23° V 34° S 25° 09' V meja med Libijo in Egiptom	27	Obala meja med Egiptom in Gazo 34° S 34° 13' V 34° S 35° V 35° 47' S 35° V meja med Turčijo in Sirijo
16	Obala 38° S 12° 30' V 38° S 11° V 37° S 12° V 35° S 13° 30' V 36° 30' S 13° 30' V 36° 30' S 15° 18' V 37° S 15° 18' V	22	Obala 36° 30' S 23° V 36° S 23° V 36° S 26° 30' V 34° S 26° 30' V 34° S 29° V 36° 43' S 29° V	28	
17	Obala 41° 55' S 15° 08' V meja med Hrvaško in Črno goro	23	36° S 23° V 36° S 26° 30' V 34° S 26° 30' V 34° S 23° V	29	
18	Obala (na obeh straneh) 41° 55' S 15° 08' V 40° 04' S 18° 29' V meja med Hrvaško in Črno goro meja med Albanijo in Grčijo	24	Obala 36° 43' S 29° V 34° S 29° V 34° S 32° V 35° 47' S 32° V 35° 47' S 35° V meja med Turčijo in Sirijo	30	

## PRILOGA II

### Postopki države pristanišča za inšpekcijske preglede plovil

#### (1) Identifikacija plovila

Inšpektorji države pristanišča:

- (a) preverijo, ali je uradna dokumentacija na krovu veljavna, po potrebi z uporabo ustreznih stikov z državo zastave ali mednarodnih registrov plovila;
- (b) po potrebi zagotovijo uradni prevod dokumentacije;
- (c) se prepričajo, da so ime plovila, zastava, kakršna koli zunanja identifikacijska številka, označbe (in identifikacijska številka ladje IMO, če je na voljo) ter mednarodni radijski signal pravilni;
- (d) kolikor je to mogoče, preverijo, ali je plovilo spremenilo ime in/ali zastavo, in če je, zabeležijo prejšnja imena in zastave;
- (e) zabeležijo pristanišče registracije, ime in naslov lastnika (in upravitelja ter upravičenega lastnika, če to ni lastnik plovila), zastopnika in kapitana plovila, vključno z enotno identifikacijsko številko družbe in registriranega lastnika, če je na voljo; ter
- (f) zabeležijo imena in naslove morebitnih prejšnjih lastnikov v zadnjih petih letih.

#### (2) Dovoljenja

Inšpektorji države pristanišča preverijo, ali so dovoljenja za ribolov ali prevoz rib in ribiških proizvodov skladna z informacijami, pridobljenimi v skladu z odstavkom 1, in preverijo trajanje dovoljenj ter njihovo izvajanje v zvezi z območji, vrstami in ribolovnim orodjem.

### (3) Druga dokumentacija

Inšpektorji države pristanišča pregledajo vso zadevno dokumentacijo, vključno z dokumenti v elektronski obliki. Zadevna dokumentacija lahko vključuje ladijske dnevnike, predvsem ribolovne, ter seznam posadke, natovorne načrte in načrte ali opise skladišč za ribe, če so na voljo. Ta skladišča ali prostori za skladiščenje rib se lahko pregledajo, da se preveri, ali sta njihova velikost in konfiguracija v skladu s temi načrti ali opisi in ali je natovor v skladu z natovornimi načrti. Kjer je primerno, ta dokumentacija vsebuje tudi dokumente o ulovu ali dokumente o trgovini, ki so jih izdale katere koli regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

### (4) Ribolovno orodje

- (a) Inšpektorji države pristanišča preverijo, ali je ribolovno orodje v skladu s pogoji dovoljenj. Orodje se lahko pregleda tudi za zagotovitev, da so lastnosti, kot so med drugim velikosti mrežnih očes (in morebitnih naprav), dolžina mrež ter velikosti trnkov, v skladu z veljavnimi pravili in da so identifikacijske označbe, ki jih uporablja plovilo, odobrene.
- (b) Inšpektorji države pristanišča lahko tudi pregledajo plovilo, da ugotovijo, ali je na njem kakršno koli ribolovno orodje, ki je spravljeno tako, da ga je težko opaziti, ali ribolovno orodje, ki je sicer nezakonito.

### (5) Ribe in ribiški proizvodi

- (a) Inšpektorji države pristanišča čim podrobneje proučijo, ali so bili ribe in ribiški proizvodi na krovu pridobljeni v skladu s pogoji iz veljavnega dovoljenja. Inšpektorji države pristanišča zato pregledajo ribolovne ladijske dnevnike in predložena poročila, vključno s tistimi, ki so bila poslana preko sistema za spremljanje plovil (VMS), kot je primerno.
- (b) Inšpektorji države pristanišča določijo količine in vrste rib na krovu tako, da pregledajo ribe v skladišču ali med iztovarjanjem. Pri tem lahko inšpektorji države pristanišča odprejo škatle, v katerih so ribe predpakirane, in prestavijo ribe ali škatle, s čimer zagotovijo, da skladišče za ribe ostane v dobrem stanju.



- (c) Ko plovilo iztovarja ribe, lahko inšpektorji države pristanišča pregledajo iztovorjene vrste in količine. Tak pregled lahko vključuje vrsto proizvoda, živo težo (količine, ki so določene v ladijskem dnevniku) in pretvorbeni faktor, ki je bil uporabljen pri preračunu predelane teže v živo težo. Inšpektorji države pristanišča lahko pregledajo tudi morebitne količine, obdržane na krovu.
- (d) Inšpektorji države pristanišča lahko pregledajo količino in sestavo celotnega ulova na krovu, vključno z vzorčenjem.
- (6) Preverjanje IUU ribolova

Uporablja se člen 11 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

#### (7) Poročanje

Po opravljenem inšpekcijskem pregledu inšpektor pripravi in podpiše pisno poročilo ter en izvod predloži kapitanu plovila.

#### (8) Rezultati inšpekcijskih pregledov države pristanišča

Rezultati inšpekcijskih pregledov države pristanišča morajo vključevati vsaj naslednje informacije:

##### 1. Podatki o inšpekcijskem pregledu v pristanišču

- inšpekcijski organ (ime inšpekcijskega organa ali nadomestnega organa, ki ga imenuje inšpekcijski organ),
- ime inšpektorja,
- datum in ura inšpekcijskega pregleda,
- pristanišče inšpekcijskega pregleda (kraj, kjer se je izvedel inšpekcijski pregled plovila), in
- datum (datum zaključka poročila).

## 2. Identifikacija plovila

- ime plovila,
- vrsta plovila,
- vrsta orodja,
- zunanja identifikacijska številka (bočna številka plovila) in številka IMO (če je na voljo) ter druge številke, če je potrebno,
- mednarodni radijski klicni znak,
- številka MMSI (Maritime Mobile Service Identity), če je na voljo,
- država zastave (država, v kateri je plovilo registrirano),
- morebitna prejšnja imena in zastave,
- domače pristanišče (pristanišče, v katerem je bilo plovilo registrirano) in prejšnja domača pristanišča,
- lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki lastnika plovila),
- upravičeni lastnik plovila, če to ni lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki);
- upravitelj plovila, ki je odgovoren za uporabo plovila, če to ni lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),
- zastopnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),
- imena in naslovi morebitnih prejšnjih lastnikov,
- ime, državljanstvo in kvalifikacije kapitana in ribiškega kapitana na področju pomorstva,
- seznam posadke.

3. Dovoljenja za ribolov (dovoljenja/karte)

- dovoljenja plovila za ribolov ali prevoz rib in ribiških proizvodov,
- države, ki so izdale dovoljenja,
- pogoji dovoljenja, vključno z območji in trajanjem,
- zadevna regionalna organizacija za upravljanje ribištva,
- območja, področje uporabe in trajanje dovoljenj,
- podrobnosti odobrene dodelitve: kvota, napor ali drugo,
- vrste, prilov in odobreno ribolovno orodje; ter
- evidence in dokumenti v zvezi s pretovarjanjem (kjer je primerno).

4. Informacije o ribolovnem potovanju

- datum, ura, cona in kraj začetka trenutnega ribolovnega potovanja,
- obiskana območja (vstop in izstop iz različnih območij),
- dejavnosti pretovarjanja na morju (datum, vrste, kraj, količina pretovorjenih rib),
- zadnje obiskano pristanišče ter
- datum in ura zaključka ribolovnega potovanja,
- predvideno naslednje pristanišče postanka, če je potrebno.

5. Rezultat inšpekcijskega pregleda ulova

- začetek in konec raztovarjanja (ura in datum),
- vrste rib,
- vrsta proizvoda,
- živa teža (glede na količine v ladijskem dnevniku),
- zadevni pretvorbeni faktor,
- predelana teža (iztovorjene količine po vrstah in obliki),
- ekvivalent žive teže (iztovorjene količine v ekvivalentu žive teže, ki se določi kot "teža proizvoda, pomnožena s pretvorbenim faktorjem"), in
- predvideni namembni kraj rib in ribiških proizvodov, ki so bili pregledani,
- količina in vrste rib na krovu, če obstajajo.

6. Rezultati inšpekcijskega pregleda orodja

- podrobnosti o vrstah orodja

7. Sklepne ugotovitve

- Sklepi inšpekcijskega pregleda, vključno z odkritjem kršitev, do katerih naj bi prišlo, ter sklic na zadevna pravila in ukrepe. Ti dokazi se priložijo poročilu o inšpekcijskem pregledu.

## PRILOGA III

### A) Razčlenitev ladjevja GFCM/SAC

Skupine	<6 metrov	6 do 12 metrov	12 do 24 metrov	Več kot 24 metrov
1. Večnamenska plovila za mali priobalni ribolov brez motorja		A		
2. Večnamenska plovila za mali priobalni ribolov z motorjem	B	C		
3. Plovila z vlečnimi mrežami		D	E	F
4. Plovila z zapornimi plavaricami		G		H
5. Plovila za ribolov s parangali			I	
6. Plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami			J	
7. Plovila za ribolov tunov s potegalkami				K
8. Plavajoči bagri		L		
9. Večnamenska plovila				M

#### Opis segmentov:

- A Večnamenska plovila za mali priobalni ribolov brez motorja – Vsa plovila, krajša od 12 metrov (skupna dolžina) brez motorja (veter ali pogon).
- B Večnamenska plovila za mali priobalni ribolov z motorjem, krajša od 6 metrov – Vsa plovila, krajša od 6 metrov (skupna dolžina) z motorjem.
- C Večnamenska plovila za mali priobalni ribolov, dolga od 6 do 12 metri – Vsa plovila, dolga od 6 do 12 metrov (skupna dolžina), z motorjem, ki med letom uporabljajo različna orodja, pri čemer nobeno orodje ne prevladuje, ali ki uporabljajo orodje, ki ni vključeno v to razvrstitev.
- D Plovila z vlečnimi mrežami, krajša od 12 metrov – Vsa plovila, krajša od 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.
- E Plovila z vlečnimi mrežami, dolga od 12 do 24 metrov – Vsa plovila, dolga od 12 do 24 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.
- F Plovila z vlečnimi mrežami, daljša od 24 metrov – Vsa plovila, daljša od 24 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.
- G Plovila z zapornimi plavaricami, dolga od 6 do 12 metrov – Vsa plovila, dolga od 6 do 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov z zaporno plavarico predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.

H Plovila z zapornimi plavaricami, daljša od 12 metrov – Vsa plovila, daljša od 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov z zaporno plavarico predstavlja več kot polovico ribolovnega napora, razen plovil, ki kadarkoli v letu uporabljajo potegalke za tune.

I Plovila za ribolov s parangali, daljša od 6 metrov – Vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s parangali predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.

J Plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami, daljša od 6 metrov – Vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pelagičnimi vlečnimi mrežami predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.

K Plovila za ribolov tunov s potegalkami - Vsa plovila, ki kadarkoli v letu uporabljajo potegalke za tune.

L Plavajoči bagri, daljši od 6 metrov – Vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s strgačo predstavlja več kot polovico ribolovnega napora.

M Večnamenska plovila, daljša od 12 metrov – Vsa plovila, daljša od 12 metrov (skupna dolžina), ki med letom uporabljajo različna orodja, pri čemer nobeno orodje ne prevladuje, ali ki uporabljajo orodje, ki ni vključeno v to razvrstitev.

Opomba: Za zbiranje podatkov so na voljo vse celice. Pri celicah iz zgornje tabele, ki ostanejo prazne, se šteje, da število zadevnih plovil ni pomembno. Vendar pa je priporočljivo, če je to potrebno, da se podatki v "praznih celicah" združijo z najprimernejšo sosednjo "modro celico".

B) Tabela za meritev ribolovnega napora<sup>13</sup>

Orodje	Številka in dimenzija	Zmogljivost	Dejavnost	Nominalni napor <sup>14</sup>
Strgača (za mehkužce)	Odprta usta, širina ust	BT – bruto tona	Čas ribolova	Strgano na morskem dnu <sup>15</sup>
Vlečna mreža (vključno s strgačami za bokoplute)	Vrsta vlečne mreže (pelagična, pridnena) BT in/ali BRT Moč motorja Velikost mrežnega očesa Velikost mreže (širina ust) Hitrost	BT – bruto tona	Čas ribolova	BT * dnevi BT* ure KW * dnevi
Zaporna plavarica	Dolžina in globina mreže BT – bruto tona Moč luči Število majhnih čolnov	BT – bruto tona Dolžina in globina mreže	Čas iskanja Dejavnost	BT * ribiške dejavnosti <sup>1</sup> Dolžina mreže * ribiške dejavnosti
Mreže	Vrsta mreže (npr. trislojna mreža, zabodna mreža itd.)	Dolžina in globina mreže	Čas ribolova	Dolžina mreže * dnevi Površina*dnevi

<sup>13</sup> Nanaša se na nominalni napor.

<sup>14</sup> Nanašati se mora na določeno območje (z navedbo površine), da se oceni ribolovna intenzivnost (napor \* km<sup>2</sup>) in da se napor poveže z izkoriščenimi skupnostmi.

<sup>15</sup> Meritve napora, ki ne vključujejo časovne dejavnosti, se morajo nanašati na določeno obdobje (npr. na leto).

	Dolžina mreže (uporabljena v pravilih)  BT – bruto tona  Površina mreže  Velikost mrežnega očesa			
Parangali	Število trnkov  BT – bruto tona  Število parangalov  Značilnosti trnkov  Vaba	Število  trnkov  Število  enot parangalov	Čas ribolova	Število trnkov *  ure  Število trnkov * dnevi  Število enot parangalov  * dnevi/ure
Vabe	BT – bruto tona	Število  vab	Čas  ribolova	Število vab * dnevi
Zaporna plavarica/FAD	Število FAD		Število  potovanj	Število FAD *  število potovanj

C) Naloga 1 GFCM – Operativne enote





## GFCM Task 1:

GSA or other (specify): \_\_\_\_\_

Fleet Segment		No. of vessels	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	20	25	98	99	National	Fishing Gear Classes
			Surrounding Nets	Seine Nets	Trawls	Dredges	Lift Nets	Falling Gear	Gillnets and Entangling Nets	Traps	Hooks and Lines	Grappling and Wounding	Harvesting Machines	Miscellaneous Gear	Recreational Fishing Gear	Other Gear	Gear Not Known or Not Specified	Regional	
A	Polyvalent Small-scale vessels without engine	≤ 12																	
B	Polyvalent small-scale vessels with engine	< 6																	
C	Polyvalent small-scale vessels with engine	6 - 12																	
D	Trawlers	≤ 12																	
E	Trawlers	12 - 24																	
F	Trawlers	> 24																	
G	Purse Seiners	6 - 12																	
H	Purse Seiners	> 12																	
I	Long liners	> 12																	
J	Pelagic Trawlers	> 6																	
K	Tuna Seiners	> 12																	
L	Dredgers	> 6																	
M	Polyvalent vessels	> 12																	

**Task 1.1**

**Fleet and area variables**

Vessel number  
Capacity

**Task 1.3**

**Economic components variables**

Gross Tonnage  
Horse Power  
Employment  
Salary Share %  
Landing weight  
Landing value  
Vessel value of total fleet  
Fishing days/year per vessel  
Fishing hours/day per vessel  
Cost of fishing/day per vessel  
Yearly fixed costs per vessel

**Task 1.2**

**Main resource and activity components variables per OU**

Operational Unit code  
Activity  
Fishing gear  
Target species  
Main associated species  
Fishing period  
Vessels No.  
Areas

**Task 1.4**

**Effort variables**

Catch / Landing  
Effort measure  
CPUE / LPUE  
Discard  
Bycatch

**Task 1.5**

**Provisional biological parameters**

Length range of captured species  
Length Average  
Sex  
Maturity  
Biological reference points